

**(D)** Wichtiger Hinweis!

Die Belegung des Quadlock-Steckers kann bei den Herstellern abweichen, halten Sie ggf. Rücksprache mit Ihrem Fachhändler bzw. dem Kfz-Hersteller. Für Folgeschäden durch falsche Belegung übernimmt Hama keine Haftung!

**(GB)** Important Note!

The allocation of the Quadlock plugs can vary among manufacturers. Consult your specialised dealer or vehicle manufacturer, if necessary. Hama accepts no liability for damages resulting from improper allocation.

**(F)** Information importante!

L' affectation des plots de la fiche Quadlock peut être différente selon les fabricants, donc renseignez-vous auprès de votre commerçant spécialisé ou fabricant automobile.

Hama n' assume aucune responsabilité pour les dommages causés par une affectation non adéquate!

**(E)** Nota importante:

La ocupación del conector Quadlock puede cambiar de fabricante a fabricante, en caso necesario, consulte a su proveedor o al fabricante del vehículo.

Hama no se responsabilizará por los daños causados por una ocupación incorrecta.

**(RUS)** Внимание!

Инструкция к разъему «Quadlock» может не соответствовать настоящей модификации разъема. За консультацией обращайтесь к продавцу или изготовителю автомобиля. Компания Hama не несет ответственности за ущерб, возникший из-за использования неправильной инструкции.

**(I)** Avvertenza importante!

La ripartizione dei connettori Quadlock può essere diversa secondo il costruttore; consultare il proprio rivenditore specializzato o il costruttore dell'autoveicolo. Hama non si assume nessuna responsabilità per i danni dovuti a una ripartizione errata!

**(NL)** Belangrijke aanwijzing!

De indeling van de Quadlock-stekker kan per fabrikant verschillen. Overleg indien nodig met uw vakspecialist resp. de autofabrikant. Voor gevolgschade door verkeerde aansluiting kan Hama niet aansprakelijk gesteld worden!

**(GR)** Σημαντική υπόδειξη!

Η αντιστοίχιση του βύσματος Quadlock μπορεί να διαφέρει ανάλογα με τον κατασκευαστή. Ρωτήστε στο κατάστημα αγοράς ή στην αντιπροσωπεία του αυτοκινήτου. Η Hama δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές από λάθος αντιστοίχιση!

**(PL)** UWAGA!

W przypadku samodzielnego montażu wtyczki należy uwzględnić fakt, że różni producenci stosują różne podpięcie pinów. W przypadku wątpliwości należy skontaktować się z serwisem.

Za szkody powstałe w wyniku złego podpięcia pinów producent nie odpowiada!

**(H)** Fontos figyelemzés!

A Quadlock dugasz kiosztása a különböző gyártóknál eltérhet. Szükség esetén kérjen tájékoztatást a szakkereskedőtől vagy a gépjármű gyártójától.

Az eltérő kiosztásból származó károkról a Hama nem vállal felelősséget.

**(CZ)** Důležité upozornění!

Rozmístění Quadlock zásuvek různých výrobců se může lišit. O přesném zapojení zásuvek se poraďte s Vaším prodejcem.

Za následné škody způsobené špatným rozmístěním Hama neručí!

**(SK)** Dôležité upozornenia!

Rozmiestnenie Quadlock zásuviek rôznych výrobcov sa môže líšiť. O presnom zapojení zásuviek sa poraďte s Vaším predajcom.

Za následné škody spôsobené zlým rozmiestnením Hama neručí!

**(P)** Indicação importante!

A ocupação da ficha Quadlock pode ser diferente de acordo com o fabricante, entre em contacto com o seu comerciante ou fabricante de automóveis.

A Hama não se responsabiliza por danos resultantes de uma ocupação incorrecta!

**(TR)** Önemli uyarı!

Quadlock fişin bağlantıları üreticisine göre değişebilir, gerektiğinde yetkili satıcınıza ya da otomobil üreticinize danışınız. Yanlış bağlantıdan dolayı oluşabilecek hiçbir hasardan Hama sorumlu değildir!

**(RO)** Indicație importantă!

Alocarea mufei Quadlock poate diferi de la producător la producător, eventual întrebați comerciantul dvs. de specialitate respectiv producătorul autovehiculului. Hama nu își asumă nicio răspundere pentru daunele datorate alocării incorecte!

**(S)** Viktig anvisning!

Beläggningen av Quadlock-kontakten kan variera hos tillverkarna, kontakta vid behov fackhandeln eller fordonstillverkaren.

För följdskador som försorsakas av felaktig beläggning övertar Hama inget ansvar!

**(FIN)** Tärkeä ohje!

Neliölukituspistokkeen sijoitus voi vaihdella valmistajasta riippuen, keskustelee tarvittaessa erikoiskaupiaan tai valmistajan kanssa.

Hama ei vastaa väärästä sijoituksesta johtuvista vahingoista!